

## Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

24 MARS 1958.

### PROJET DE LOI

modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, modifiées par les arrêtés royaux du 10 avril 1957 et du 13 juillet 1957.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M<sup>me</sup> FONTAINE-BORGUET.

Art. 3bis (nouveau).

Insérer un article 3bis (nouveau), libellé comme suit :

« L'article 50bis, premier alinéa, des mêmes lois est complété comme suit :

» ou d'orphelins de père ou de mère dont l'auteur survivant est légalement inconnu ou a complètement abandonné le ou les enfants. »

#### JUSTIFICATION.

Lorsque leur mère salariée décède, les enfants naturels nés de père inconnu ou abandonnés par leur père se trouvent exactement dans la même situation au point de vue social, que les orphelins de père et de mère. Il en est de même pour les orphelins de père complètement abandonnés par leur mère.

Or, dans l'état actuel du texte de l'article 50bis des lois coordonnées, ces orphelins n'ont droit qu'aux allocations du taux intermédiaire, (910 francs par mois pour chacun des deux premiers enfants et 925 francs pour les suivants).

Le texte proposé leur assurerait les mêmes allocations que celles octroyées aux orphelins de père et de mère : 1 150 et 1 165 francs.

Cette amélioration entraînerait une minime dépense.

Voir :

867 (1957-1958) :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 et 3 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

24 MAART 1958.

### WETSONTWERP

tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 13 juli 1957.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR MEVR. FONTAINE-BORGUET.

Art. 3bis (nieuw).

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Artikel 50bis, eerste lid, van genoemde samengeordende wetten wordt als volgt aangevuld :

» of om halve wezen wier nog levende ouder wettelijk onbekend is of het kind of de kinderen volledig heeft verlaten. »

#### VERANTWOORDING.

Wanneer hun loontrekkende moeder komt te overlijden, bevinden de natuurlijke kinderen, geboren uit een onbekende vader of door hun vader verlaten, in sociaal opzicht in precies dezelfde toestand als de volle wezen. Hetzelfde geldt voor vaderloze wezen die door hun moeder volledig zijn verlaten.

Luidens de huidige tekst van artikel 50bis der samengeordende wetten echter, hebben deze wezen slechts recht op het tussenbedrag van de kinderbijslag (910 frank per maand voor ieder van de eerste twee kinderen, en 925 frank voor de volgende).

Dank zij de voorgestelde tekst zouden zij dezelfde bijslag ontvangen als de volle wezen, te weten 1 150 en 1 165 frank.

De hieruit voortvloeiende uitgave zou gering zijn.

Zie :

867 (1957-1958) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 en 3 : Amendementen.

## Art. 3ter (nouveau).

**Insérer un article 3ter (nouveau), libellé comme suit :**

« L'article 56bis, § 2, deuxième alinéa, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« En outre, le père ou la mère survivant ne peut être engagé dans les liens d'un mariage, ni établi en ménage, sauf s'il a complètement abandonné l'orphelin. Pour l'application du présent article, est considérée comme ménage toute cohabitation entre personnes de sexe différent, sauf lorsque ces personnes sont parentes ou alliées jusqu'au troisième degré inclusivement. »

## JUSTIFICATION.

Cette modification met le texte de l'article 56bis des lois coordonnées en concordance avec la modification proposée à l'article 50bis des mêmes lois par l'article 3bis ci-avant, et assimile à un orphelin de père et de mère l'orphelin de père ou de mère complètement abandonné par son auteur survivant.

## Art. 6.

« In fine » du premier alinéa de cet article, ajouter ce qui suit :

« et sont remplacés par les mots :

» par trois représentantes des organisations féminines politiques les plus représentatives du pays. »

## JUSTIFICATION.

La C.C.C.C. ayant une mission d'interprétation de textes pourrait également prendre l'avis des mères de familles, au même titre que celui des délégués des caisses d'allocations familiales, des organisations professionnelles et de la ligue des familles nombreuses.

## Art. 3ter (nieuw).

**Een artikel 3ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :**

« Artikel 56bis, § 2, tweede lid, van dezelf{de} wetten wordt vervangen door wat volgt :

» Bovendien mag de overlevende vader of moeder geen huwelijk hebben aangegaan of geen huishouden vormen, behalve wanneer hij (zij) de wees volledig heeft verlaten. Voor de toepassing van dit artikel wordt als huishouden beschouwd, elke samenwoning van personen van verschillend geslacht, behalve wanneer die personen bloed- of aanverwanten zijn tot en met de derde graad. »

## VERANTWOORDING.

Door deze wijziging wordt de tekst van artikel 56 bis van de samengeordende wetten in overeenstemming gebracht met de bij artikel 3bis van het ontwerp voorgestelde wijziging in artikel 50bis van dezelfde wetten, en wordt een halve wees, die door de overlevende ouder volledig wordt verlaten, gelijkgesteld met een volle wees.

## Art. 6.

« In fine » van het eerste lid van dit artikel, toevoegen wat volgt :

« en vervangen door de woorden :

» door drie vertegenwoordigsters van de representatieve politieke vrouwenorganisaties van het land. »

## VERANTWOORDING.

Daar de Commissie van advies inzake controle en betwiste zaken belast is met de interpretatie van de teksten, zou zij ook het advies moeten inwinnen van de huismoeders, alsmede van de afgevaardigden der kassen voor kinderbijslag, der beroepsorganisaties en van de bond der grote gezinnen.

Alex. FONTAINE-BORGUET.

Germ. COPÉE-GERBINET.